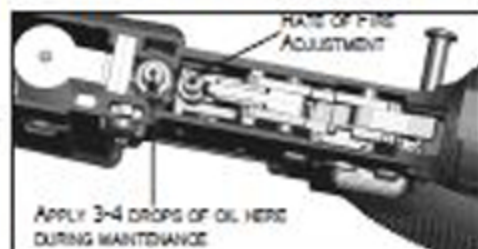


Rate of Fire Adjustment Instructions for Serial Number 1196 and above

The M4 Carbine utilizes air to control the Full Auto Trigger Reset and Bolt Release cycle. As the gun fires, a small amount of air enters the response cylinder to reset the trigger. The air flow out of the cylinder is controlled by the Rate of Fire Adjustment valve to time the bolt release for the chosen rate of fire. The Rate of Fire Adjustment range has extremes that are as follows:

Rate of Fire Adjustment Screw turned too far clockwise (CW, in)

Air will not be released from the cylinder and trigger not will release the sear. The trigger will feel spongy, will not fire the gun and the safety may not be moved from full auto position. Refer to page 25 Troubleshooting - Pulling the Trigger does not release the bolt for details on how to release the trigger. Once you have the receiver open, turn the Rate of Fire Adjustment screw CCW (out) until the trapped air is released. Note: Turn the adjustment screw CCW (out) until the trapped air is vented to begin Full Auto Adjustment.



Rate of Fire Adjustment Screw turned too far counterclockwise (CCW, out)

The trigger will reset and proceed with Bolt Release Cycle before the bolt is in the ready position. The gun will shoot a single shot or a short burst in Full Auto mode. The Full Auto trigger assembly is going faster than the rear bolt can cycle.

To adjust the Rate of Fire, open the M4 Carbine as described in Velocity Adjustment steps 1 through 3 on the previous page. Use a 1/16" hex key to turn the screw using only 1/8 turn increments each time. A recommended starting point for the adjustment screw is 1 turn out from fully turned clockwise (in).

Turning the adjustment screw CCW (out) increases the rate of fire. Turned too far, the gun will fire single shots or short bursts.

Turning the adjustment screw CW (in) decreases the rate of fire. Turned too far, the gun will not fire or will cycle very slowly.

FRENCH: Réglage de la vitesse de tir (Numéro de série 1196 et supérieur)

La carabine M4 utilise l'air pour contrôler le cycle de réinitialisation de la détente Full auto et du dégageement de la culasse. Lorsque le coup est tiré, une petite quantité d'air entre dans le cylindre pour réinitialiser la détente. Le flux d'air sortant du cylindre est contrôlé par le réglage de la valve de la cadence de tir qui relâche la culasse en fonction du réglage. Les réglages de la cadence de tir ont les variations suivantes:

Vis de Réglage de la vitesse trop dévissée (dans le sens des aiguilles d'une montre)

L'air ne sortira pas du cylindre et la détente ne relâchera pas le sear. La détente sera lâche, vous ne pourrez pas tirer et la sécurité ne pourra pas être changée du mode full auto. Pour des détails sur comment relâcher la détente, référez-vous à la page 23 Dépannage - La culasse arrière n'est pas libérée quand vous appuyez sur la détente. Une fois le receveur ouvert, vissez la vis de réglage de la vitesse jusqu'à ce que l'air soit libéré. Note: Pour commencer le réglage du mode Full auto, vissez la vis de réglage de la vitesse jusqu'à ce que l'air soit libéré.

Vis de Réglage de la vitesse trop vissée (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)

La détente sera réinitialisée et continuera le cycle de relâchement de la culasse avant que celle-ci ne soit repositionnée. L'arme tire un tir simple ou de petites rafales en mode Full auto. L'ensemble de la détente en mode Full auto est plus rapide que la réinitialisation de la culasse arrière.

Pour régler la cadence de tir, ouvrez le M4 comme décrit aux étapes 1 à 3 du Réglage de la vitesse à la page précédente. Utilisez une clé hexagonale de 1/16" pour visser la vis en tournant de 1/8 de tour à chaque fois. Le point de départ recommandé pour la vis de réglage est de 1 tour dévissé en partant d'un vissage complet.

En dévissant la vis vous augmenterez la cadence de tir. Si vous vissez trop, le gun tirera des tirs simple ou de petites rafales.

En vissant la vis, vous réduirez la vitesse de tir. Si vous dévissez trop, le gun ne tirera pas ou réinitialisera très lentement.

SPANISH: Ajuste de la Rata de Disparo (Número de serie 1196 y superior)

El rifle M4 utiliza aire para reajustar el control de la función del Gatillo Automático y el Tornillo de liberación del ciclo. Cuando el rifle dispara, una pequeña cantidad de aire entra en el cilindro de respuestas y reajustar el gatillo. El aire que fluye hacia afuera del cilindro está controlado por la válvula de Ajuste de Disparo que controla la liberación del tornillo para la rata de fuego elegida. El rango de la rata de Ajuste de Disparo tiene extremos que son los siguientes:

El Tornillo de Ajuste de Rata de Disparo se le ha dado demasiadas vueltas en sentido a las agujas del reloj (SAR, adentro)

El aire que está en el cilindro no será liberado y el gatillo no liberará el cierre. El gatillo se sentirá como esponjoso, no disparará el rifle y el seguro no se podrá mover de la posición automática total. Refiérase a la página 24 Solución a Problemas - Holando el Gatillo no liberará el Tornillo para detalles de cómo liberar el gatillo. Una vez usted que usted ha abierto el recibidor, de vuelta el Tornillo de Ajuste de Rata de Disparo SAR (adentro) hasta que el aire atrapado sea liberado. Nota: De vuelta el tornillo de ajuste SAR (adentro) hasta que el aire atrapado sea ventilado para iniciar el Ajuste Automático Total.

El Tornillo de Ajuste de Rata de Disparo se le ha dado demasiadas vueltas en sentido contrario a las agujas del reloj (SAR, afuera)

El gatillo se podrá reajustar, luego proceda con la liberación del Tornillo de liberación el Ciclo antes de este quede listo en posición. El rifle hará este en posición un disparo o también podrá tener una descarga corta de aire en la Función Automática Total. El Ensemble Automático Total del Gatillo estará más rápido que el ciclo del tornillo posterior.

Para ajustar la Rata de Disparo, abra el Rifle M4 como se describe en Ajuste de Velocidad pasos del 1 al 3 en la página previa. Use una llave hex de 1/16" para dar vuelta al tornillo aplique incrementos de 1/8 de vuelta cada vez. Una recomendación para tener un punto de comienzo para el ajuste del tornillo es dar vueltas de 1 de vuelta para afuera de la posición de vuelta total en sentido a las agujas del reloj (adentro).

Dando vuelta al tornillo de ajuste sentido contrario a las agujas del reloj (afuera) aumentará la rata de disparos. Si le da demasiada vuelta, el rifle solo disparará un solo disparo o una descarga.

Dando vuelta al tornillo de ajuste sentido a las agujas del reloj (adentro) disminuye la rata de disparos. Si le da demasiada vuelta, el rifle no disparará o el ciclo será demasiado lento.